

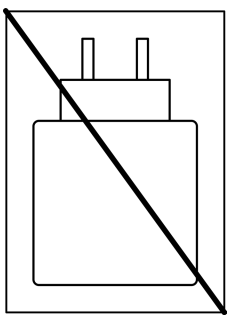
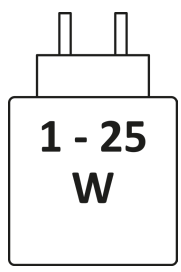
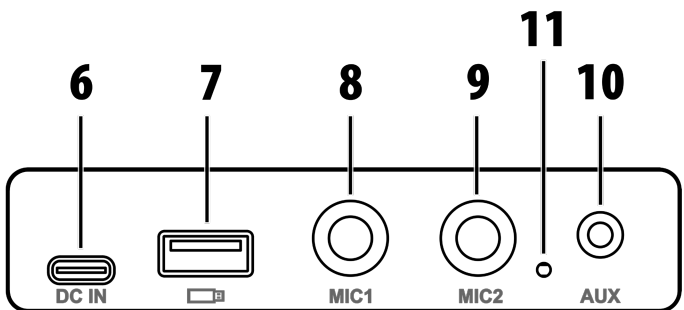
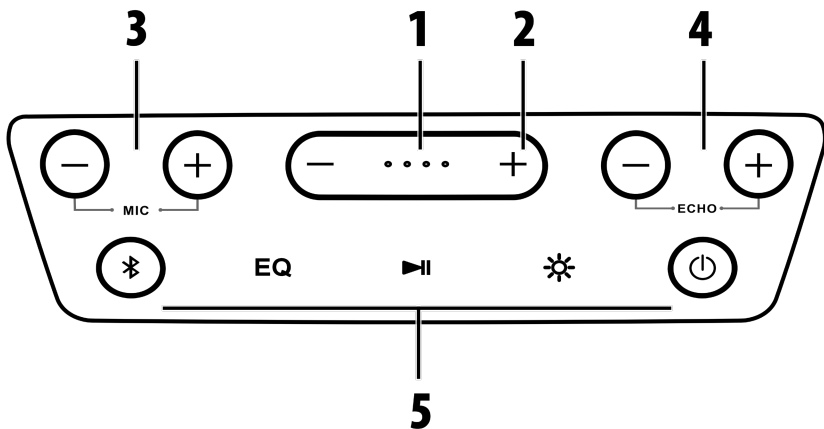
JVC

- EN** INSTRUCTION MANUAL
- CZ** NÁVOD K POUŽITÍ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- SK** NÁVOD NA POUŽITIE
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- RO** MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
- BG** РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



BLUETOOTH SPEAKER

XS-E934B



INTRODUCTION

Thank you for buying our product. Please read through these operating instructions, so you will know how to operate your equipment properly. After you finished reading the instructions manual, put it away in a safe place for future reference.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

When using your Speaker, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep this speaker and its accessories away from excessive heat.
- No sharp object should be subjected to the speaker/speaker-drivers as it may damage the speakers.
- Only use a soft cloth, no harsh abrasives or chemicals to clean, as it may damage the surface finishing.
- Keep away from dripping or splashed fluids.
- Ensure the speaker is waterproof by removing all the connected cables and the cap is tightly closed before exposing the speaker to liquid.
- **NEVER** expose the speaker to water while charging, as doing so may result in damage to the speaker or the power source.
- **NEVER** operate this speaker with a damaged cable or after it has malfunctioned or has been damaged in any manner.
- **NEVER** leave the speaker unattended while charging. If the speaker becomes hot, smokes, or gives off an odor during charging, terminate charging immediately.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

WARRANTY

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

PRODUCT OVERVIEW

1. Battery capacity indicator
2. Speaker volume \pm
3. Microphone volume
4. Microphone echo
5. Control buttons
6. USB-C™ Charging port
7. USB port
8. Microphone 1 input
9. Microphone 2 input
10. AUX-IN
11. Reset button

NOTE: The USB port supports charging external devices (5 V / 1,5 A). Charging is only possible when the speaker is turned on.

USB Type-C™ and USB-C™ are trademarks of USB Implementers Forum.

CONTROL BUTTONS



Long press: Power on/off
Short press: Mode switching (Bluetooth / USB / AUX IN)



Short press: Play/Pause



Short press: Bluetooth mode
Long press: Disconnect/ Reconnect the Bluetooth pairing
Double press: Turn on/off the TWS function



Short press: Switch equalizer mode

- Normal mode - **EQ** not lit
- Bass mode - **EQ** lights up blue
- Vocal mode - **EQ** lights up green



Long press: Turn light effects on/off
Short press: Switch light effects

SPEAKER CHARGING

NOTE: Before first-time use, fully charge the built-in battery. The charger is not included in the package.

Charge the speaker via a standard 5 V charger or via a PC.


- The battery indicator is flashing one by one during charging.
- All battery indicators are lit when the battery is fully charged.
- The last of the four battery indicators flashes when the speaker has a low battery.

IMPORTANT: Please make a complete charge every three months to avoid shortening the battery lifespan.

LISTENING TO MUSIC FROM A BLUETOOTH DEVICE

NOTE: Pair your Bluetooth-enabled device with the speaker before listening to music.


First time pairing

- Press and hold  to power on the speaker. The Bluetooth indicator flashes white, the speaker is in pairing mode.
- On your device, search for available Bluetooth devices. Select "XS-E934B" on the list of available devices for pairing.



NOTE: If a passcode is required, enter "0000".

- After successful pairing, the Bluetooth indicator stops flashing and remains lit.

Pairing a new device

- Press and hold  until the Bluetooth indicator flashes, the currently paired Bluetooth device is disconnected and the speaker is in pairing mode.

Playback

- Press  to play/pause the playback.
- Press and hold  to skip to the next/previous track.

Volume adjustment

Press **Volume**  to increase/decrease the volume.

LISTENING TO MUSIC ON A USB DEVICE

NOTE: Only MP3 audio format is supported. The speaker supports USB storage devices (FAT32) up to 32 GB.

Connect the USB device to the USB port. The speaker will start playing the saved music automatically.

*NOTE: Playback functions are the same as **Listening to music from a Bluetooth device**, see section above.*

AUX-IN OPERATION

This speaker provides AUX-IN input, through this 3,5 mm jack external audio sources can be connected to the speaker and be amplified.

- Connect your device with a cable (not included) to the AUX-IN input.
- Adjust the volume to your desired level.

NOTE: When using an external device, all playback features can only be controlled by the external device.

TWS OPERATION

If you have two speakers of this model, you can connect the two speakers by TWS function to become stereo output.

NOTE: TWS function is only available for Bluetooth mode.

- Turn on both speakers. Make sure both speakers are without any Bluetooth connection.
- Press **↻** twice on one of the speakers, the second speaker will connect automatically.
- The Bluetooth indicator on the first speaker flashes white. The Bluetooth indicator on the second speaker stops flashing and goes out.
- Pair your mobile phone with the first speaker, the Bluetooth indicator stops flashing and remains lit.

Disconnect the TWS connection

Double press **↻** on one of the speakers to disconnect the TWS pairing.

RESETTING THE SPEAKER

*NOTE: In Bluetooth / USB / AUX IN mode, when the speaker is not providing the main function for around 20 minutes, the speaker will automatically switch into standby mode. Press and hold the **⏻** to turn on the speaker again.*

If the speaker does not turn off or respond, press the reset button in the reset hole with the small round pin.

SPECIFICATION

BT Version	5.3
BT connecting range	10 meters
BT Frequency	2402 - 2480 MHz
EIRP	2,21 dBm
Battery type	Lithium-ion (7,2 V / 10 400 mAh)
Battery Charging Time approx.	5 hours
Battery Playback Time	18 hours (50 % Volume)
Frequency response	45 Hz - 20 kHz
Rated Power	80 W
IP code	IPX6
Dimensions	496 × 204 × 273 mm
Weight	5180 ± 10 g

Package Contents: Bluetooth speaker, Charging cable, Audio cable, User manual

We reserve the right to change technical specifications.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type XS-E934B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.JVCAUDIO.cz/doc

The Bluetooth® word mark and logo are registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd., is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

ÚVOD

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku. Přečtěte si prosím tento návod k použití, abyste se dozvěděli, jak správně s přístrojem zacházet. Po přečtení návodu k použití jej uložte na bezpečné místo k možnému pozdějšímu využití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání reproduktoru s funkcí Bluetooth je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících:

- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Chraňte reproduktor a jeho příslušenství před nadměrným teplem.
- Reprodukory / budiče reproduktorů by neměly být vystaveny žádným ostrým předmětům, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- K čištění použijte pouze měkký hadřík, nikoliv hrubé abrazivní prostředky nebo chemické přípravky, protože mohou poškodit povrchovou úpravu.
- Než reproduktor vystavíte tekutině, ujistěte se, že je vodotěsný a to odpojením všech připojených kabelů a pečlivým uzavřením krytky konektorů.
- **NIKDY** nedovolte, aby se reproduktor dostal do kontaktu s vodou během nabíjení. Mohlo by dojít k poškození reproduktoru nebo zdroje napájení.
- **NIKDY** nepoužívejte reproduktor s poškozeným kabelem nebo poté, co kabel přestane být funkční nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen.
- **NIKDY** nenechávejte reproduktor během nabíjení bez dozoru. Pokud se reproduktor během nabíjení zahřívá, kouří se z něj nebo vydává zápach, okamžitě nabíjení ukončete.



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

ZÁRUKA

Kapacita baterie výrobku se postupně snižuje. Ke snížení kapacity baterie dochází při obvyklém užívání spotřebiče a považuje se za opotřebení spotřebiče. Snížení kapacity baterie není vadou spotřebiče.

POPIS PRODUKTU

1. Indikátor kapacity baterie
2. Hlasitost reproduktoru \pm / $-$
3. Hlasitost mikrofonu
4. Echo mikrofonu
5. Ovládací tlačítka
6. Nabíjecí konektor USB-C™
7. USB konektor
8. Vstup pro mikrofon 1
9. Vstup pro mikrofon 2
10. AUX-IN
11. Resetovací tlačítko

POZNÁMKA: USB konektor podporuje nabíjení externích zařízení. (5 V / 1,5 A). Nabíjení je možné pouze tehdy, když je reproduktor zapnutý.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA



Dlouhý stisk: Zapnutí/vypnutí
Krátký stisk: Přepínání režimů (Bluetooth / USB / AUX IN)



Krátký stisk: Přehrát/pozastavit



Krátký stisk: Režim Bluetooth
Dlouhý stisk: Odpojení / opakované připojení ke spárovanému zařízení Bluetooth
Dvojitý stisk: Zapnutí/vypnutí funkce TWS



Krátký stisk: Výběr ekvalizéru
• Normální - **EQ** nesvíí
• Zvýraznění basů - **EQ** svítí modře
• Zpěv - **EQ** svítí zeleně



Dlouhý stisk: Zapnutí/vypnutí světelných efektů
Krátký stisk: Přepínání světelných efektů

NABÍJENÍ REPRODUKTORU

POZNÁMKA: Před prvním použitím plně nabijte vestavěnou baterii. Nabíječka není součástí balení.

Reproduktor můžete nabíjet pomocí standardní 5V nabíječky nebo počítače.

- Indikátory baterie postupně během nabíjení blikají.
- Když je baterie plně nabitá, svítí všechny indikátory baterie.
- Poslední ze čtyř indikátorů baterie bliká, když je baterie reproduktoru vybitá.

***DŮLEŽITÉ:** Každé tři měsíce proveďte kompletní nabití, aby nedošlo ke zkrácení životnosti baterie.*

POSLECH HUDBY ZE ZAŘÍZENÍ BLUETOOTH

POZNÁMKA: Než začnete poslouchat hudbu, spárujte zařízení s podporou Bluetooth s reproduktorem.

První párování

- Zapněte reproduktor dlouhým stisknutím tlačítka . Indikátor Bluetooth bliká bíle, reproduktor je v režimu párování.
- V zařízení vyhledejte dostupná zařízení Bluetooth. V seznamu dostupných zařízení pro párování zvolte „XS-E934B“.

POZNÁMKA: Pokud je vyžadován přístupový kód, zadejte „0000“.

- Po úspěšném spárování indikátor Bluetooth přestane blikat a trvale se rozsvítí.

Párování nového zařízení

- Stiskněte a podržte tlačítko , dokud nezačne indikátor Bluetooth blikat. Aktuálně spárované zařízení se odpojí a reproduktor se přepne do režimu párování.

Přehrávání

- Stisknutím tlačítka přehrajete/pozastavíte přehrávání.
- Stisknutím tlačítka přeskočíte na následující/ předchozí skladbu.

Nastavení hlasitosti

Stisknutím tlačítek pro hlasitost zvýšíte/snížíte hlasitost.

POSLECH HUDBY ZE ZAŘÍZENÍ USB

POZNÁMKA: Přístroj podporuje pouze formát MP3. Reproduktor podporuje paměťová zařízení USB (FAT32) s kapacitou až 32 GB.

Připojte zařízení USB do konektoru USB. Reproduktor začne automaticky přehrávat uloženou hudbu.

POZNÁMKA: Funkce přehrávání jsou stejné jako u Poslechu hudby ze zařízení Bluetooth, viz výše.

PŘEHŘÁVÁNÍ Z EXTERNÍHO ZAŘÍZENÍ (VSTUP AUX-IN)

Tento reproduktor poskytuje vstup AUX-IN. Přes tento 3,5mm jack lze k přístroji připojit externí zdroje zvuku a zesílit je.


- Připojte zařízení ke vstupu AUX-IN pomocí kabelu (není součástí balení).
- Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň.

POZNÁMKA: Při použití externího zařízení lze všechny funkce přehrávání ovládat pouze pomocí externího zařízení.

FUNKCE TWS

Pokud máte dva reproduktory stejného modelu, můžete je spojit funkcí TWS a užít si skutečný stereo zvuk.


POZNÁMKA: Funkce TWS je k dispozici pouze pro režim Bluetooth.

- Zapněte oba reproduktory. Ujistěte se, že ani jeden z reproduktorů není připojen přes Bluetooth.
- Stiskněte dvakrát tlačítko  na jednom z reproduktorů, druhý reproduktor se automaticky připojí.
- Indikátor Bluetooth na prvním reproduktoru bliká bíle. Indikátor Bluetooth na druhém reproduktoru přestane blikat a zhasne.
- Spárujte mobilní telefon s prvním reproduktorem, indikátor Bluetooth přestane blikat a trvale se rozsvítí.

Odpojení připojení pomocí funkce TWS

Dvojitým stiskem tlačítka  na jednom z reproduktorů zrušíte párování TWS.

RESETOVÁNÍ REPRODUKTORU

POZNÁMKA: Když je reproduktor nečinný v režimu (Bluetooth/USB/AUX IN) po dobu přibližně 20 minut, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Stisknutím a podržením tlačítka  reproduktor znovu zapnete.

Pokud se reproduktor nevyepne nebo nereaguje, stiskněte tlačítko v resetovacím otvoru pomocí malého kulatého předmětu.

SPECIFIKACE

BT verze	5.3
Dosah BT připojení	10 metrů
Frekvence BT	2402–2480 MHz
EIRP	2,21 dBm
Typ baterie	Lithium-iontová (7,2 V / 10 400 mAh)
Doba nabíjení baterie	cca 5 hodin
Doba přehrávání z baterie	18 hodin (50% hlasitost)
Frekvenční charakteristika	45 Hz – 20 kHz
Jmenovitý výkon	80 W
Stupeň krytí	IPX6
Rozměry	496 × 204 × 273 mm
Hmotnost	5180 ± 10 g

Obsah balení: Bluetooth reproduktor, nabíjecí kabel, audio kabel, uživatelská příručka

Vyhrazujeme si právo na změnu technických specifikací.

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení

(Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení XS-E934B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.JVCAUDIO.cz/doc

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.JVCAUDIO.cz

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek společností Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. je licencováno. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo obsługiwać sprzęt. Po przeczytaniu instrukcji obsługi odłóż ją w bezpieczne miejsce, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z głośnika należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Głośnik i jego akcesoria należy przechowywać z dala od nadmiernego ciepła.
- Do głośnika/przetworników nie należy przykładać żadnych ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić głośniki.
- Do czyszczenia należy używać tylko miękkiej szmatki, bez ostrych środków ściernych lub chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Trzymaj urządzenie z dala od kapiących lub rozpryskujących się płynów.
- Przed wystawieniem głośnika na działanie cieczy należy upewnić się, że jest on zabezpieczony przed wodą poprzez odłączenie wszystkich podłączonych kabli, a zaślepka jest szczelnie zamknięta.
- **NIGDY** nie wystawiaj głośnika na działanie wody podczas ładowania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie głośnika lub źródła zasilania.
- **NIGDY** nie używaj tego głośnika z uszkodzonym kablem lub w przypadku jego wadliwego działania lub po uszkodzeniu w jakikolwiek sposób.
- **NIGDY** nie pozostawiaj głośnika bez nadzoru podczas ładowania. Jeżeli podczas ładowania głośnik staje się gorący, dymi lub wydziela nieprzyjemny zapach, należy natychmiast przerwać ładowanie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

GWARANCJA

Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

PRZEGLĄD PRODUKTU

1. Wskaźnik naładowania akumulatora
2. Głośność głośnika **+/-**
3. Głośność mikrofonu
4. Echo mikrofonu
5. Przyciski sterujące
6. Port ładowania USB-C™
7. Port USB
8. Wejście mikrofonowe 1
9. Wejście mikrofonowe 2
10. AUX-IN
11. Przycisk resetowania

UWAGA: Port USB obsługuje ładowanie urządzeń zewnętrznych (5 V/1,5 A). Ładowanie jest możliwe tylko wtedy, gdy głośnik jest włączony.

PRZYCISKI STERUJĄCE



Długie naciśnięcie: Włączanie/wyłączanie zasilania
Krótkie naciśnięcie: Przełączanie trybu (Bluetooth / USB / AUX IN)



Krótkie naciśnięcie: Odtwarzanie/Pauza



Krótkie naciśnięcie: Tryb Bluetooth
Długie naciśnięcie: Rozłączanie/ponowne łączenie parowania Bluetooth
Podwójne naciśnięcie: Włączanie/wyłączanie funkcji TWS



Krótkie naciśnięcie: Wybór trybu korektora

- Tryb normalny - **EQ** nie świeci
- Tryb basowy - **EQ** świeci na niebiesko
- Tryb wokalny - **EQ** świeci na zielono



Długie naciśnięcie: Włączanie/wyłączanie pokazów świetlnych
Krótkie naciśnięcie: Przełączanie pokazów świetlnych

ŁADOWANIE GŁOŚNIKA

UWAGA: Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować wbudowany akumulator. Ładowarka nie jest dołączona do zestawu.

Głośnik można ładować za pomocą standardowej ładowarki 5 V lub komputera.


- Wskaźnik baterii miga jeden po drugim podczas ładowania.
- Wszystkie wskaźniki baterii świecą się, gdy bateria jest w pełni naładowana.
- Ostatni z czterech wskaźników baterii miga, gdy poziom naładowania baterii głośnika jest niski.

WAŻNE: Aby uniknąć skrócenia żywotności baterii, należy dokonywać pełnego naładowania co trzy miesiące.

SŁUCHANIE MUZYKI Z URZĄDZENIA BLUETOOTH

UWAGA: Przed rozpoczęciem słuchania muzyki należy sparować urządzenie obsługujące technologię Bluetooth z głośnikiem.


Parowanie po raz pierwszy

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby wyłączyć głośnik. Wskaźnik Bluetooth miga na biało, głośnik jest w trybie parowania.
- W urządzeniu wyszukaj dostępne urządzenia Bluetooth. Wybierz „XS-E934B” na liście dostępnych urządzeń do sparowania.



UWAGA: Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź „0000”.

- Po pomyślnym sparowaniu wskaźnik Bluetooth przestanie migać i pozostanie zapalony.


Parowanie nowego urządzenia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aż wskaźnik Bluetooth zacznie migać, aktualnie sparowane urządzenie Bluetooth zostanie odłączone, a głośnik przejdzie w tryb parowania.

Odtwarzanie

- Naciśnij przycisk , aby rozpocząć/wstrzymać odtwarzanie.
- Naciśnij przycisk , aby przejść do następnego/poprzedniego utworu.

Regulacja głośności

- Naciśnij przyciski głośności , aby dostosować głośność.

SŁUCHANIE MUZYKI NA URZĄDZENIU USB

UWAGA: Obsługiwany jest tylko format audio MP3. Głośnik obsługuje urządzenia pamięci masowej USB (FAT32) o pojemności do 32 GB.

Podłącz urządzenie USB do portu USB. Głośnik automatycznie rozpocznie odtwarzanie zapisanej muzyki.

UWAGA: Funkcje odtwarzania są takie same, jak w przypadku słuchania muzyki z urządzenia Bluetooth, opisanego powyżej.

DZIAŁANIE AUX-IN

Głośnik wyposażony jest w wejście AUX-IN, do którego można podłączyć zewnętrzne źródła dźwięku i wzmocnić je za pomocą gniazda 3,5 mm.

- Podłącz urządzenie za pomocą kabla (brak w zestawie) do wejścia AUX-IN.
- Wyreguluj głośność dożądanego poziomu.

UWAGA: W przypadku korzystania z urządzenia zewnętrznego, wszystkie funkcje odtwarzania mogą być kontrolowane wyłącznie przez urządzenie zewnętrzne.

FUNKCJA TWS

Jeśli posiadasz dwa głośniki tego modelu, możesz połączyć je za pomocą funkcji TWS, aby uzyskać wyjście stereo.

UWAGA: Funkcja TWS jest dostępna tylko w trybie Bluetooth.

- Włącz oba głośniki. Upewnij się, że oba głośniki nie mają żadnego połączenia Bluetooth.
- Naciśnij przycisk **↻** na jednym z głośników dwa razy, drugi głośnik połączy się automatycznie.
- Wskaźnik Bluetooth na pierwszym głośniku miga na biało. Wskaźnik Bluetooth na drugim głośniku przestanie migać i zgaśnie.
- Sparuj telefon komórkowy z pierwszym głośnikiem, wskaźnik Bluetooth przestanie migać i pozostanie zapalony.

Rozłączenie połączenia TWS

Naciśnij dwukrotnie przycisk **↻** na jednym z głośników, aby rozłączyć parowanie TWS.

RESETOWANIE GŁOŚNIKA

*UWAGA: W trybie Bluetooth/ USB/AUX IN, gdy głośnik nie wykonuje głównej funkcji przez około 20 minut, głośnik automatycznie przełączy się w tryb czuwania. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **⏻**, aby ponownie włączyć głośnik.*

Jeśli głośnik nie wyłącza się lub nie reaguje, naciśnij przycisk resetowania znajdujący się w otworze resetowania za pomocą małego, okrągłego precika.

SPECYFIKACJA

Wersja BT	5.3
Zasięg połączenia BT	10 metrów
Częstotliwość BT	2402 – 2480 MHz
EIRP	2,21 dBm
Typ baterii	Litowo-jonowa (7,2 V / 10 400 mAh)
Czas ładowania akumulatora	ok. 5 godzin
Czas odtwarzania przy użyciu akumulatora	18 godzin (50 % głośności)
Pasma przenoszenia	45 Hz – 20 kHz
Moc znamionowa	80 W
Kod IP	IPX6
Wymiary	496 × 204 × 273 mm
Waga	5180 ± 10 g

Zawartość opakowania: Głośnik Bluetooth, kabel do ładowania, kabel audio, instrukcja obsługi

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych.

Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu XS-E934B spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: www.JVCAUDIO.cz/doc

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.JVCAUDIO.pl

Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie wykorzystanie tych znaków przez Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. odbywa się na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto výrobku. Prečítajte si prosím tento návod na použitie, aby ste sa dozvedeli, ako správne s prístrojom zaobchádzať. Po prečítaní návodu na použitie ho uložte na bezpečné miesto k možnému neskoršiemu využitiu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní reproduktora s funkciou Bluetooth je potreba vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich:

- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- Chráňte reproduktor a jeho príslušenstvo pred nadmerným teplom.
- Reproduktory / budiče reproduktorov by nemali byť vystavené žiadnym ostrým predmetom, pretože by mohlo dôjsť k ich poškodeniu.
- Na čistenie používajte iba mäkkú handričku, nie hrubé abrazívne prostriedky alebo chemické prípravky, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu.
- Skôr ako reproduktor vystavíte tekutine, uistite sa, že je vodotesný, a to odpojením všetkých pripojených káblov a starostlivým uzavretím krytky konektorov.
- **NIKDY** nedovoľte, aby sa reproduktor dostal do kontaktu s vodou počas nabíjania. Mohlo by dôjsť k poškodeniu reproduktora alebo zdroja napájania.
- **NIKDY** nepoužívajte reproduktor s poškodeným káblom alebo po tom, čo kábel prestane byť funkčný alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- **NIKDY** nenechávajte reproduktor počas nabíjania bez dozoru. Ak sa reproduktor počas nabíjania zahrieva, dymí sa z neho alebo vydáva zápach, okamžite nabíjanie ukončite.



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VREČÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIEĽKACH, KOČÍKACH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

ZÁRUKA

Kapacita batérie výrobku sa postupne znižuje. K zníženiu kapacity batérie dochádza pri obvyklom užívaní spotrebiča a považuje sa za bežné opotrebovanie spotrebiča. Zníženie kapacity batérie nie je vadou spotrebiča, ale prirodzenou vlastnosťou batérie.

OPIS PRODUKTU

1. Indikátor kapacity batérie
2. Hlasitosť reproduktora **+/-**
3. Hlasitosť mikrofónu
4. Echo mikrofónu
5. Ovládacie tlačidlá
6. Nabíjací konektor USB-C™
7. USB konektor
8. Vstup pre mikrofón 1
9. Vstup pre mikrofón 2
10. AUX-IN
11. Resetovacie tlačidlo

POZNÁMKA: USB konektor podporuje nabíjanie externých zariadení. (5 V / 1,5 A). Nabíjanie je možné iba vtedy, keď je reproduktor zapnutý.

OVĽADACIE TLAČIDLÁ



Dlhé stlačenie: Zapnutie/vypnutie
Krátke stlačenie: Prepínanie režimov (Bluetooth / USB / AUX IN)



Krátke stlačenie: Prehrať/pozastaviť



Krátke stlačenie: Režim Bluetooth
Dlhé stlačenie: Odpojenie / opakované pripojenie k spárovanému zariadeniu Bluetooth
Dvojité stlačenie: Zapnutie/vypnutie funkcie TWS



Krátke stlačenie: Výber ekvalizéra
• Normálny - **EQ** nesvieti
• Zvýraznenie basov - **EQ** svieti modro
• Spev - **EQ** svieti zeleno



Dlhé stlačenie: Zapnutie/vypnutie svetelných efektov
Krátke stlačenie: Prepínanie svetelných efektov

NABÍJANIE REPRODUKTORA

POZNÁMKA: Pred prvým použitím plne nabite vstavanú batériu. Nabíjačka nie je súčasťou balenia.

Reproduktor môžete nabíjať pomocou štandardnej 5 V nabíjačky alebo počítača.

- Indikátory batérie postupne počas nabíjania blikajú.
- Keď je batéria plne nabitá, svietia všetky indikátory batérie.
- Posledný zo štyroch indikátorov batérie bliká, keď je batéria reproduktora vybitá.

***DÔLEŽITÉ:** Každé tri mesiace vykonajte kompletne nabitie, aby nedošlo ku skráteniu životnosti batérie.*

POČÚVANIE HUDBY ZO ZARIADENIA BLUETOOTH

POZNÁMKA: Skôr ako začnete počúvať hudbu, spárujte zariadenie s podporou Bluetooth s reproduktorom.

Prvé spárovanie

- Zapnite reproduktor dlhým stlačením tlačidla . Indikátor Bluetooth bliká na bielo reproduktor je v režime spárovania.
- V zariadení vyhľadajte dostupné zariadenia Bluetooth. V zozname dostupných zariadení pre spárovanie zvolte „XS-E934B“.

POZNÁMKA: Ak je vyžadovaný prístupový kód, zadajte „0000“.

- Po úspešnom spárovaní indikátor Bluetooth prestane blikáť a trvalo sa rozsvieti.

Spárovanie nového zariadenia

- Stlačte a podržte tlačidlo , kým nezačne indikátor Bluetooth blikáť. Aktuálne spárované zariadenie sa odpojí a reproduktor sa prepne do režimu spárovania.

Prehrávanie

- Stlačením tlačidla prehráte/pozastavíte prehrávanie.
- Stlačením tlačidla preskočíte na nasledujúcu/ predchádzajúcu skladbu.

Nastavenie hlasitosti

- Stlačením tlačidiel pre hlasitosť zvýšite/znížite hlasitosť.

POČÚVANIE HUDBY ZO ZARIADENIA USB

POZNÁMKA: Prístroj podporuje iba formát MP3. Reproduktor podporuje pamäťové zariadenia USB (FAT32) s kapacitou až 32 GB.

Pripojte zariadenie USB do konektora USB. Reproduktor začne automaticky prehrávať uloženú hudbu.

POZNÁMKA: Funkcie prehrávania sú rovnaké ako pri Počúvaní hudby zo zariadenia Bluetooth, viď vyššie.

PREHRÁVANIE Z EXTERNÉHO ZARIADENIA (VSTUP AUX-IN)

Tento reproduktor poskytuje vstup AUX-IN. Cez tento 3,5 mm jack je možné k prístroju pripojiť externé zdroje zvuku a zosilniť ich.


- Pripojte zariadenie k vstupu AUX-IN pomocou kábla (nie je súčasťou balenia).
- Nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň.

POZNÁMKA: Pri použití externého zariadenia je možné všetky funkcie prehrávania ovládať iba pomocou externého zariadenia.


FUNKCIA TWS

Ak máte dva reproduktory rovnakého modelu, môžete ich spojiť funkciou TWS a užiť si skutočný stereo zvuk.


POZNÁMKA: Funkcia TWS je k dispozícii iba pre režim Bluetooth.

- Zapnite oba reproduktory. Uistite sa, že ani jeden z reproduktorov nie je pripojený cez Bluetooth.
- Stlačte dvakrát tlačidlo  na jednom z reproduktorov, druhý reproduktor sa automaticky pripojí.
- Indikátor Bluetooth na prvom reproduktore bliká na bielo. Indikátor Bluetooth na druhom reproduktore prestane blikáť a zhasne.
- Spárujte mobilný telefón s prvým reproduktorom, indikátor Bluetooth prestane blikáť a trvalo sa rozsvieti.

Odpojenie pripojenia pomocou funkcie TWS

Dvojitým stlačením tlačidla  na jednom z reproduktorov zrušíte spárovanie TWS.

RESETOVANIE REPRODUKTORA

POZNÁMKA: Keď je reproduktor nečinný v režime (Bluetooth/USB/AUX IN) po dobu približne 20 minút, prepne sa automaticky do pohotovostného režimu. Stlačením a podržaním tlačidla  reproduktor znovu zapnete.

Ak sa reproduktor nevypne alebo nereaguje, stlačte tlačidlo v resetovacom otvore pomocou malého okrúhleho predmetu.

ŠPECIFIKÁCIE

BT verzia	5.3
Dosah BT pripojenia	10 metrov
Frekvencia BT	2402 – 2480 MHz
EIRP	2,21 dBm
Typ batérie	Lítium-iónová (7,2 V / 10 400 mAh)
Čas nabíjania batérie	cca 5 hodín
Čas prehrávania z batérie	18 hodín (50 % hlasitosť)
Frekvenčná charakteristika	45 Hz – 20 kHz
Menovitý výkon	80 W
Stupeň krytia	IPX6
Rozmery	496 × 204 × 273 mm
Hmotnosť	5180 ± 10 g

Obsah balenia: Bluetooth reproduktor, nabíjací kábel, audio kábel, používateľská príručka

Vyhradzujeme si právo na zmenu technických špecifikácií.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení

(Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia XS-E934B je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.JVCAUDIO.cz/doc

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.JVCAUDIO.sk

Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vlastnené spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. je licencované. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta! Kérjük olvassa el a használati utasítást figyelmesen, a készülék megfelelő használata érdekében! Elolvasás után tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használatához!

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A Bluetooth hangszóró használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel!
- Tartsa távol ezt a hangszórót és tartozékait a túlzott hőhatástól!
- Ne tegyen éles tárgyat a hangszóró közelébe, ellenkező esetben a hangszóró károsodhat!
- Csak puha rongyot használjon a tisztításhoz, ne használjon durva súrolószereket vagy vegyszereket, mert károsíthatja a hangszóró felületét!
- Győződjön meg arról, hogy a hangszóró vízálló úgy, hogy eltávolítja az összes csatlakoztatott kábelt, és a kupakot szorosan lezárja, mielőtt a hangszórót folyadéknak tenné ki!
- **SOHA** ne tegye ki a hangszórót víznek töltés közben, mert ez a hangszóró, vagy az áramforrás károsodását okozhatja!
- **SOHA** ne használja a hangszórót sérült kábellel, vagy akkor ha meghibásodott, vagy bármilyen módon megsérült!
- **SOHA** ne hagyja a hangszórót töltés közben felügyelet nélkül! Ha a hangszóró felforrósodik, füstöl, vagy töltés közben szagot bocsát ki, azonnal fejezze be a töltést!



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BŐLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

GARANCIA

A termék akkumulátorának kapacitása fokozatosan csökken. Az akkumulátor kapacitása a készülék normál használata során csökken, és a készülék elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem minősül a készülék meghibásodásának.

TERMÉKÁTTEKINTÉS

1. Akkumulátorkapacitás kijelzése
2. Hangsugárzó hangerő **+/-**
3. Mikrofon hangerő
4. Mikrofon echo
5. Vezérlőgombok
6. USB-C™ töltőcsatlakozó
7. USB-csatlakozó
8. Microphone 1 bemenet
9. Microphone 2 bemenet
10. AUX-IN bemenet
11. Reset gomb

MEGJEGYZÉS: Az USB-csatlakozó támogatja külső eszközök töltését. (5 V / 1,5 A). A töltés csak akkor lehetséges, ha a hangszóró be van kapcsolva.

VEZÉRLŐGOMBOK



Hosszan megnyomva: Be-/kikapcsolás
Röviden megnyomva: Módváltás (Bluetooth / USB / AUX IN)



Röviden megnyomva: Lejátszás/szüneteltetés



Röviden megnyomva: Bluetooth mód
Hosszan megnyomva: A Bluetooth párosítás megszüntetése/újracsatlakoztatása
Duplán megnyomva: A TWS funkció be-/kikapcsolása



Röviden megnyomva: Equalizer mód váltása

- Normál mód - **EQ** nem világít
- Basszus mód - **EQ** kéken világít
- Énekhang mód - **EQ** zölden világít



Hosszan megnyomva: Fényeffektusok be-/kikapcsolása
Röviden megnyomva: Prépnutí světelných efektů

A HANGSUGÁRZÓ TÖLTÉSE

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt töltsse fel teljes mértékben a beépített akkumulátort. A töltő nem része a csomagnak.

A hangsugárzó szabványos 5 V-os töltőn vagy számítógépen keresztül tölthető.


- Töltés közben az akkumulátor jelzőfényei egyenként felvillannak.
- Az akkumulátor teljes mértékű feltöltése esetén annak valamennyi jelzőfénye világít.
- Ha a hangsugárzó akkumulátorának alacsony szintű a töltöttsége, akkor az akkumulátor négy jelzőfénye közül az utolsó villog.

FONTOS: Kérjük, háromhavonta töltsse fel teljes mértékben az akkumulátort, nehogy lerövidüljön annak élettartama.

ZENEHALLGATÁS BLUETOOTH-KÉPES ESZKÖZRŐL

MEGJEGYZÉS: Zenehallgatás előtt párosítsa Bluetooth-képes eszközét a hangsugárzóval.


Párosítás első alkalommal

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot a hangsugárzó bekapcsolásához. Ha a Bluetooth jelzőfény fehéren villog, a hangsugárzó párosítási mód szerint működik.
- Keressen elérhető Bluetooth eszközöket az adott eszközön. Válassza ki az „XS-E934B” elemet a párosítás céljából elérhető eszközök listájából.



MEGJEGYZÉS: Ha jelszó szükséges, írja be a következőt: „0000”

- A sikeres párosítást követően megszűnik a Bluetooth jelzőfény villogása, és folyamatosan világít.

Új eszköz párosítása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot addig, amíg a Bluetooth jelzőfény villogni nem kezd, az aktuálisan párosított Bluetooth eszközzel fennálló kapcsolat meg nem szakad, és a hangsugárzó párosítási módba nem lép.

Lejátszás

- A lejátszás elindításához/szüneteltetéséhez nyomja meg a  gombot.
- Az következő/előző műsorszámra történő ugráshoz nyomja meg a  gombot.

Hangerőszabályzás

A hangerő beállításához nyomja meg a hangerő **+/-** gombok.

ZENEHALLGATÁS USB-TÁROLÓESZKÖZRŐL

MEGJEGYZÉS: Kizárólag az MP3 hangformátum támogatott. A hangsugárzó legfeljebb 32 GB kapacitású (FAT32) USB-tárolóeszközöket támogat.

Csatlakoztassa hozzá az USB-eszközt az USB-csatlakozóhoz. A hangsugárzó automatikusan elindítja a mentett zene lejátszását.

MEGJEGYZÉS: A lejátszási funkciók megegyeznek a Zenehallgatás bluetooth-képes eszközről, lásd fent.

AZ AUX-IN BEMENET HASZNÁLATA

A hangsugárzó AUX-IN bemenettel is rendelkezik, amelyen keresztül 3,5 mm-es jack csatlakozóval felszerelt külső hangforrások csatlakoztathatók hozzá és erősíthetők fel.

- Csatlakoztassa hozzá eszközét egy kábellel (nem tartozék) az AUX-IN bemenethez.
- Állítsa be a hangerőt a kívánt szintre.

MEGJEGYZÉS: Külső eszköz használata esetén az összes lejátszási funkció kizárólag a külső eszközön keresztül vezérelhető.

A TWS FUNKCIÓ HASZNÁLATA

Amennyiben két ilyen típusú hangsugárzóval is rendelkezik, a TWS funkció segítségével egymáshoz csatlakoztathatja azokat, hogy a hangzás sztereóvá váljon.

MEGJEGYZÉS: A TWS funkció kizárólag Bluetooth módban érhető el.

- Kapcsolja be mindkét hangsugárzót. Győződjön meg arról, hogy egyik hangsugárzó sem rendelkezik Bluetooth-kapcsolattal.
- Nyomja meg kétszer a **✱** gombot az egyik hangsugárzón. Ekkor a másik hangsugárzó automatikusan csatlakozik.
- Az első hangsugárzó Bluetooth jelzőfénye fehéren villog. A második hangsugárzó Bluetooth jelzőfénye nem villog tovább, és kialszik.
- Párosítsa mobiltelefonját az első hangsugárzóval. Ekkor megszűnik a Bluetooth jelzőfény villogása, és folyamatosan világít.

A TWS-kapcsolat megszüntetése

A TWS párosítás megszüntetéséhez nyomja meg kétszer a **✱** gombot a hangsugárzók egyikén.

A HANGSZÓRÓ VISSZAÁLLÍTÁSA

*MEGJEGYZÉS: Bluetooth/USB/AUX IN módban, ha a hangszóró körülbelül 20 percig használaton kívül van, automatikusan készenléti módba kapcsol. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **⏮** gombot a hangszóró bekapcsolásához.*

Ha a hangszóró nem kapcsol ki vagy nem reagál, nyomja meg a visszaállító gombot a visszaállító nyílásban egy kis kerek tű segítségével.

MŰSZAKI ADATOK

Bluetooth verzió	5.3
Bluetooth csatlakozási tartomány	10 méter
Bluetooth frekvencia	2402–2480 MHz
EIRP	2,21 dBm
Akkumulátortípus	lítium-ion (7,2 V / 10 400 mAh)
Az akkumulátor hozzátétőleges töltési ideje	5 óra
Az akkumulátor üzemideje	18 óra (50%-os hangerőszintnél)
Frekvenciaválasz	45 Hz – 20 kHz
Névleges teljesítmény	80 W
IP besorolási kód	IPX6
Méretetek	496 × 204 × 273 mm
Tömeg	5180 ±10 g

A csomag tartalma: Bluetooth hangszugárzó, töltőkábel, audiókábel, használati útmutató

A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a XS-E934B típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.JVCAUDIO.cz/doc

Termékről és szerviz hálózatról szóló információ itt található: www.JVCAUDIO.hu

A Bluetooth® szó védjegy és logó a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában lévő bejegyzett védjegyek, és a Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. általi felhasználás licenc alapján történik. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek a megfelelő tulajdonosok tulajdona.

INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare, astfel încât să știți cum să vă utilizați corect echipamentul. După ce ați terminat de citit manualul de instrucțiuni, puneți-l într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Atunci când utilizați difuzorul, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

- Copiii trebuie să fie sub supraveghere pentru a vă asigura că nu se vor juca cu dispozitivul.
- Păstrați acest difuzor și accesoriile acestuia departe de căldura excesivă.
- Nu supuneți difuzorul/traductoarele de difuzoare la acțiunea obiectelor ascuțite, deoarece acestea pot deteriora difuzoarele.
- Utilizați pentru curățare numai o lavetă moale, fără substanțe abrazive dure sau substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora finisajul suprafeței.
- Păstrați la distanță de lichidele care picură sau de stropi de lichid.
- Înainte de a expune difuzorul la lichid, asigurați-vă că difuzorul este impermeabil prin îndepărtarea tuturor cablurilor conectate și închiderea ermetică a capacului.
- NU expuneți **NICIODATĂ** difuzorul la apă în timpul încărcării, deoarece acest lucru poate avea ca rezultat deteriorarea difuzorului sau a sursei de alimentare.
- NU utilizați **NICIODATĂ** acest difuzor cu un cablu deteriorat sau după ce a funcționat defectuos sau a fost deteriorat în vreun fel.
- NU lăsați **NICIODATĂ** difuzorul nesupravegheat în timpul încărcării. Dacă difuzorul devine fierbinte, emană fum sau un miros în timpul încărcării, opriți imediat încărcarea.



PENTRU A EVITA PERICOLUL DE SUFOCARE, NU LĂSAȚI PUNGA DIN PLASTIC LA ÎNDEMÂNA BEBELUȘILOR ȘI A COPIILOR. NU UTILIZAȚI ACEASTĂ PUNGĂ ÎN PATURI OBIȘNUITE, PATURI PENTRU COPII, CĂRUȚIOARE PENTRU COPII SAU ȚARCURI PENTRU COPII. ACEASTĂ PUNGĂ NU ESTE O JUCĂRIE.

GARANȚIE

Capacitatea bateriei produsului scade în timp. Scăderea capacității bateriei are loc pe parcursul utilizării normale a aparatului și este considerată ca reprezentând uzura normală a aparatului. Scăderea capacității bateriei nu reprezintă un defect al aparatului.

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

1. Indicator de capacitate a bateriei
2. Volum difuzorul $\pm/\text{—}$
3. Volum microfon
4. Eco microfon
5. Butoane de control
6. Port de încărcare USB-C™
7. Port USB
8. Intrare microfon 1
9. Intrare microfon 2
10. AUX-IN (Intrare auxiliară)
11. Buton de resetare

NOTĂ: Portul USB acceptă încărcarea dispozitivelor externe (5 V / 1,5 A). Încărcarea este posibilă numai atunci când difuzorul este pornit.

BUTOANE DE CONTROL



Apăsare lungă: Pornire/oprire alimentare
Apăsare scurtă: Comutarea modulu (Bluetooth / USB / AUX IN)



Apăsare scurtă: Redare/Pauză



Apăsare scurtă: Mod Bluetooth
Apăsare lungă: Deconectarea/reconectarea asocierii Bluetooth
Apăsare dublă: Activarea/dezactivarea funcției TWS



Apăsare scurtă: Selectarea efectului egalizator

- Mod normal - **EQ** nu se aprinde
- Mod bas - **EQ** se aprinde în albastru
- Mod vocal - **EQ** se aprinde în verde



Apăsare lungă: Activarea/dezactivarea efecte de lumină
Apăsare scurtă: Selectarea efecte de lumină

ÎNCĂRCAREA DIFUZORULUI

NOTĂ: înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria încorporată. Încărcătorul nu este inclus în ambalaj.
Încărcați difuzorul prin intermediul unui încărcător standard de 5 V sau prin intermediul unui PC.


- Indicatoarele bateriei clipeșc unul câte unul în timpul încărcării.
- Toate indicatoarele bateriei sunt aprinse atunci când bateria este complet încărcată.
- Ultimul dintre cele patru indicatoare ale bateriei clipește atunci când bateria difuzorului este descărcată.

IMPORTANT: Efectuați o încărcare completă la fiecare trei luni pentru a evita scăderea autonomiei bateriei.

ASCULTAREA MUZICII DE LA UN DISPOZITIV BLUETOOTH

NOTĂ: Asociați dispozitivul dvs. compatibil cu Bluetooth cu difuzorul înainte de a asculta muzică.


Asocierea pentru prima oară

- Țineți apăsat  pentru a porni difuzorul. Indicatorul Bluetooth clipește alb, difuzorul este în modul de asociere.
- Căutați dispozitivele Bluetooth disponibile pe dispozitivul dvs. Selectați „XS-E934B” din lista de dispozitive disponibile pentru asociere.



NOTĂ: dacă este necesar un cod de acces, introduceți „0000”.

- După asocierea reușită, indicatorul Bluetooth nu mai clipește și rămâne aprins.

Asocierea unui dispozitiv nou

- Țineți apăsat  până când indicatorul Bluetooth clipește, dispozitivul Bluetooth asociat în prezent este deconectat și difuzorul este în modul de asociere.

Redarea

- Apăsați pe  pentru a porni redarea / a pune redarea pe pauză.
- Apăsați pe  pentru a sări la piesa următoare / anterioară.

Reglarea volumului

Apăsați pe Volum  butoane pentru a regla volumul.

ASCULTAREA MUZICII DE LA UN DISPOZITIV USB

NOTĂ: este acceptat doar formatul audio MP3. Difuzorul acceptă dispozitive de stocare USB (FAT32) de până la 32 GB.

Conectați dispozitivul USB la portul USB. Difuzorul va începe să redea automat muzica salvată.

NOTĂ: Funcțiile de redare sunt aceleași ca și pentru ascultarea muzicii de pe un dispozitiv Bluetooth, lásd a fenti részt.

UTILIZAREA INTRĂRII AUX-IN

Acest difuzor oferă intrare AUX-IN, prin această mufă de 3,5 mm pot fi conectate la difuzor și pot fi amplificate surse audio externe.


- Conectați dispozitivul dvs. cu un cablu (nu este inclus) la intrarea AUX-IN.
- Reglați volumul la nivelul dorit.

NOTĂ: atunci când utilizați un dispozitiv extern, toate funcțiile de redare pot fi controlate numai de către dispozitivul extern respectiv.

UTILIZAREA TWS

Dacă aveți două astfel de difuzoare, le puteți conecta prin funcția TWS pentru a le folosi pentru ieșire stereo.


NOTĂ: funcția TWS este disponibilă numai pentru modul Bluetooth.

- Activați ambele difuzoare. Asigurați-vă că niciunul dintre difuzoare nu are vreo conexiune Bluetooth.
- Apăsăți  pe unul dintre difuzoare de două ori, al doilea difuzor se va conecta automat.
- Indicatorul Bluetooth de pe primul difuzor clipește alb. Indicatorul Bluetooth de pe al doilea difuzor nu mai clipește și se stinge.
- Asociați telefonul mobil cu primul difuzor, indicatorul Bluetooth nu mai clipește și rămâne aprins.

Deconectarea conexiunii TWS

Apăsăți  pe unul dintre difuzoare de două ori pentru a deconecta asocierea TWS.

RESETAREA DIFUZORULUI

NOTĂ: în modul Bluetooth/USB/AUX IN, atunci când nu execută funcția principală timp de aproximativ 20 minute, difuzorul va trece automat în modul Standby. Apăsăți lung butonul  pentru a porni din nou difuzorul.

Dacă difuzorul nu se oprește sau nu răspunde, apăsați butonul de resetare din orificiul de resetare cu știftul rotund mic.

SPECIFICAȚII

Versiunea BT	5.3
Interval de conectare BT	10 metri
Frecvența BT	2402 – 2480 MHz
EIRP	2,21 dBm
Tip baterie	Litiu-ion (7,2 V / 10 400 mAh)
Timpe de încărcare a bateriei aprox.	5 ore
Timpe de redare cu alimentare pe baterie	18 ore (volum la 50%)
Răspunsul în frecvență	45 Hz – 20 kHz
Putere nominală	80 W
Cod IP	IPX6
Dimensiuni	496 × 204 × 273 mm
Greutate	5180 ± 10 g

Conținutul ambalajului: Difuzor Bluetooth, Cablu de încărcare, Cablu audio, Manual de utilizare

Ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile tehnice.

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate

(valabilă în țările Uniunii Europene și în alte țări europene cu sisteme de colectare separate)



Acest simbol aflat pe produs sau pe ambalajul produsului indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. În schimb, produsul trebuie predat la punctul de colectare aplicabil pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și asupra sănătății umane care altfel ar putea fi cauzate de manipularea inadecvată a deșeurilor acestui produs. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Prin prezenta, ETA a.s. declară că echipamentul radio de tip XS-E934B este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă Internet: www.JVCAUDIO.cz/doc

Informații despre produs și despre rețeaua de puncte de service pot fi găsite la adresa de internet: www.JVCAUDIO.ro

Cuvântul de marcă și siglele Bluetooth® sunt sigle și mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Shenzhen Royqueen Audio Technology Co., Ltd. se efectuează pe bază de licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че закупихте нашия продукт. Моля, прочетете изцяло това Ръководство за експлоатация, за да знаете как да работите правилно с апарата. След като прочетете Ръководството за експлоатация, го поставете на безопасно място за бъдещи справки.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато ползвате Високоговорителя, винаги трябва да спазвате основните предпазни мерки за безопасност, включващи следното:

- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допусне да си играят с устройството.
- Дръжте този Високоговорител и неговите принадлежности далеч от повишена топлина.
- В близост до Високоговорителя и драйвера му не трябва да има остри предмети, тъй като те могат да ги повредят.
- Ползвайте само мека кърпа, но не и твърди абразиви или химикали за почистване, тъй като те могат да повредят полировката на устройството.
- Дръжте устройството далеч от капещи или пръскащи течности.
- Уверете се, че Високоговорителят е водонепроницаем, като свалите всички свързани кабели и затегнете здраво капачката му, преди да го изложите под действието на течност.
- **НИКОГА** при зареждане не излагайте Високоговорителя под действието на вода, тъй като това може да повреди него или зарядното устройство.
- **НИКОГА** не ползвайте този Високоговорител, ако кабелът му е повреден или ако работи неправилно или е повреден по някакъв начин.
- **НИКОГА** не оставяйте Високоговорителя без надзор докато се зарежда. Ако Високоговорителят се загрее ненормално, започне да пуши или замирише по време на зареждане, незабавно прекратете зареждането.



ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ОПАСНОСТТА ОТ ЗАДУШАВАНЕ, ДРЪЖТЕ ПЛАСТАСОВАТА ЧАНТА ДАЛЕЧ ОТ БЕБЕТА И ДЕЦА. НЕ ПОЛЗВАЙТЕ ТАЗИ ЧАНТА В ДЕТСКИ КОШЧЕТА, ДЕТСКИ КОЛИЧКИ ИЛИ ДЕТСКИ КОШАРКИ. ТАЗИ ЧАНТА НЕ Е ИГРАЧКА.

ГАРАНЦИЯ

Капацитетът на батерията на продукта намалява с времето. Това явление се наблюдава при нормална употреба на продукта и е част от естественото му износване. Намалението на капацитета на батерията не е дефект на продукта.

ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

1. Индикатор за наличния заряд на батерията
2. Сила на звука на високоговорителя $\pm/\text{—}$
3. Сила на звука на микрофона
4. Ехо на микрофона
5. Бутони за управление
6. USB-C™ Порт за зареждане
7. USB порт
8. Вход за микрофон 1
9. Вход за микрофон 2
10. Вход AUX-IN
11. Reset button

БЕЛЕЖКА: USB портът поддържа зареждане на външни устройства (5 V / 1,5 A). Зареждането е възможно само когато високоговорителят е включен.

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ



Продължително натискане: Включване/Изключване на апарата
Кратко натискане: Превключване на режима (Блутуут / USB / AUX IN)



Кратко натискане: Възпроизвеждане/Пауза



Кратко натискане: Блутуут режим
Продължително натискане: Прекратяване/Възобновяване на Блутуут сдвояване
Двукратно натискане: Включване/Изключване на функция TWS
(Исгинско безжично стерео)



Кратко натискане: Избор на режим на еквалайзера

- Нормален режим - **EQ** не свети
- Басов режим - **EQ** свети в синьо
- Вокален режим - **EQ** свети зелено



Продължително натискане: Включване/изключване на светлинното шоу
Кратко натискане: Превключване на светлинното шоу

ЗАРЕЖДАНЕ НА ВИСОКОГОВОРТЕЛЯ

БЕЛЕЖКА: Преди ползване на апарата за първи път, заредете напълно вградената акумулаторна батерия. Зарядното устройство не е включено в комплекта.

Зареждайте високоговорителя чрез стандартно 5 V зарядно устройство или от извод на компютъра.

- Индикаторът на батерията мига с нарастване по време на зареждане.
- Всички индикатори на батерията светят когато тя е напълно заредена.
- Последният от четирите индикатори на батерията мига когато батерията е изтощена.

ВАЖНО: Моля, правете пълно зареждане на всеки три месеца, за да избегнете съкращаване на живота на батерията.

СЛУШАНЕ НА МУЗИКА ОТ БЛУТУУТ УСТРОЙСТВО

БЕЛЕЖКА: Преди да слушате музика, трябва да сдвоите блутуут устройството с високоговорителя.

Първоначално сдвояване

- Натиснете и задръжте **⏻**, за да включите високоговорителя. Индикаторът за блутуут мига в бяло – високоговорителят е в режим на сдвояване.
- На вашия апарат потърсете наличните в обхвата Bluetooth устройства.
Изберете "XS-E934B" от списъка с наличните в обхвата устройства за сдвояване.

БЕЛЕЖКА: Ако се поиска парола, въведете „0000“.

- След успешно сдвояване, блутуут индикаторът спира да мига и свети постоянно.

Сдвояване на ново устройство

- Натиснете и задръжте **✳** докато блутуут индикаторът мига. Текущо сдвоеното блутуут устройство прекратява връзката, а високоговорителят остава в режим на сдвояване.

Възпроизвеждане

- Натиснете **▶||**, за да стартирате/прекъснете за пауза възпроизвеждането.
- Натиснете **+/-**, за да преминете към следващата/ предишната пътечка.

Настройка на силата на звука

Натиснете бутони за сила на звука **+/-**, за да настроите силата на звука.

СЛУШАНЕ НА МУЗИКА ОТ USB УСТРОЙСТВО

БЕЛЕЖКА: Поддържа се само аудио формат MP3. Високоговорителят поддържа USB устройства (FAT32) с памет до 32 GB.

Свържете USB устройството към USB порта на апарата. Апаратът ще започне да възпроизвежда автоматично записаната музика.

БЕЛЕЖКА: Функциите за възпроизвеждане са същите като при слушане на музика от Bluetooth устройство, вижте раздела по-горе.

РАБОТА С ВЪНШНИ УСТРОЙСТВА (AUX-IN)

Високоговорителят притежава вход AUX-IN, към който могат да се свържат с 3.5 мм жак външни аудио източници и да се усилят.

- Свържете вашето устройство с кабел (не е в комплекта) във входа AUX-IN.
- Настройте силата на звука до желаното ниво.

БЕЛЕЖКА: Когато ползвате външно устройство, всички функции за възпроизвеждане могат да се управляват само от външното устройство.

РАБОТА В РЕЖИМ TWS (ИСТИНСКО БЕЗЖИЧНО СТЕРЕО)

Ако разполагате с два апарата от този модел, можете да ги свържете чрез функцията TWS, за да получите стереозвук.

БЕЛЕЖКА: Функцията TWS е налична само в режим Bluetooth.

- Включете двата високоговорителя. Уверете се, че двата високоговорителя нямат никаква блютуут връзка.
- Натиснете **↗** на един от високоговорителите два пъти, вторият високоговорител ще се свърже автоматично.
- Блутуут индикаторът на първия високоговорител мига в бяло. Блутуут индикаторът на втория високоговорител спира да мига и угасва.
- Сдвоете своя мобилен телефон с първия високоговорител. Блутуут индикаторът спира да мига и остава светещ.

Прекратяване на TWS връзката

Натиснете **↗** на един от високоговорителите два пъти, за да прекратите TWS сдвояването.

НУЛИРАНЕ НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛЯ

*БЕЛЕЖКА: В режим Блутуут/ USB/AUX IN, когато апаратът не изпълнява основната си функция в течение на около 20 минути, той автоматично преминава в режим на готовност. Натиснете и задръжте бутон **⏻**, за да включите отново апарата.*

Ако високоговорителят не се изключи или не реагира, натиснете бутон за нулиране в отвора за нулиране с малкия кръгъл щифт.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Версия на Блутуут	5.3
Диапазон за Блутуут връзка	10 метра
Блутуут честота	2402 – 2480 MHz
EIRP	2,21 dBm
Тип батерия	Литиево-йонна (7,2 V / 10 400 mAh)
Време за зареждане на батерията припл.	5 часа
Време за ползване на батерия	18 часа (При 50 % сила на звука)
Честотен диапазон	45 Hz – 20 kHz
Номинална мощност	80 W
IP код	IPX6
Размери	496 × 204 × 273 mm
Тегло	5180 ± 10 g

Съдържание на комплекта: Блутуут високоговорител, Кабел за зареждане, Аудио кабел, Ръководство за експлоатация

Запазваме правото си за изменение на техническите характеристики.

Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъците)



Този символ върху продукта или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се счита за домашен отпадък. Той трябва да бъде предаден в подходящ пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Когато изхвърлите този продукт екологично правилно, ще помогнете за предотвратяване на потенциално негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени при неправилно изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазване на природните ресурси. За по-подробна информация по рециклирането на този продукт, можете да се свържете със съответната служба на общината или службата по чистотата на града или магазина, от който сте закупили продукта.

С настоящето, ETA a.s. декларира, че радиоустройството тип XS-E934B съответства на Директива на ЕС 2014/53/EU. Пълният текст на Декларацията за съответствие с директивите на ЕС е достъпен на следния Интернет адрес: www.JVCAUDIO.cz/doc

Информация за продукта и сервизната мрежа може да бъде намерена на Интернет адрес: www.JVCAUDIO.bg

Името и логото на Bluetooth® са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. Ползването на тези марки от Shenzhen Rouqueen Audio Technology Co., Ltd. е въз основа на лиценз. Други търговски марки и наименования принадлежат на техните собственици.

JVC

This product is manufactured and distributed exclusively by **ETA a.s.**,
serviced and warranted by its designated partner.

“JVC” is the trademark of **JVCKENWOOD Corporation**,
used by such company under license.